CE

0425

ICIM S.p.A. - Identification number : 0425
ICIM S.p.A. - Numer identyfikacyjny : 0425
Piazza Don Enrico Mapelli, 75 – 20099 Sesto San Giovanni (Mi) – ITALY

Certificato di constanza delle prestazioni
Certificate of constancy of performance
Certyfikat stałości wykonania

Certificato N.
Certificate No. **0425 – CPR – 002237**
Certyfikat o numerze:

In conformita al Regolamento 305/2011/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011
(Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Coincil of 9 March 2011
(the Construction Products Certyfication or CPR), this certyficate applies to the construction product:

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady nr 305/2011/EU z dnia 9 marca 2011 r.
Certyfikacja wyrobów budowlanych lub CPR), niniejszy certyfikat ma zastosowanie do wyrobu budowlanego:

Porte esterne pedonali su vie di fuga
External pedestrian doorset on escape routes
Zewnętrzne zastosowanie drzwi na drogach ewakuacyjnych

SERI/SERIES/SERJA **PROGET, UNIVER**
MODELLI/ MODELS/ MODELE **Vedi allegati/Patrz załącznik**

Caratteristiche: vedi Allegato/ Characteristics: See Anex/ Charakterystyka: patrz dalej
IMMESSO SUL MERCATO CON IL NOME O IL MARCHIO DI
PLACED ON THE MARKET UNDER THE NAME OR TRADE MARK OF
WPROWADZONE DO OBROTU POD NAZWĄ LUB ZNAKIEM TOWAROWYM

NINZ S.p.A.

SEDE LEGALE
HEAD OFFICE
SIEDZIBA GŁÓWNA FIRMY
Corso Trento, 2/A
38061 ALA (TN) – IT

UNITA OPERATIVA
PRODUCTION UNIT
MIEJSCE PRODUKCJI
Corso Trento, 2/A
38061 ALA (TN) – IT
Via Negrelli, 17
39100 BOLZANO (BZ) – IT

DANUTA RURANSKA TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO NR TP/1439/05

Questo certificato attesta che tutte le disposizioni riguardanti la valutazione e la verifica dell costanza della prestazione e la prestazioni descritte nell allgegato ZA della norma:

This certificate attests that all provisions conceming the assessment and verification of performance and the performances described in Annex ZA of the standard

Niniejsze świadectwo poświadcza,że wszystkie przepisy dotyczące oceny i weryfikacji właściwości użytkowych oraz właściwości użytkowych opisanych w załączniku ZA do normy

EN 14351 - 1:2006 + A2:2016

nell'ambito del sistema 1 di cui al presente certificato vengono applicati e che il controllo di produzione in fabbrica condotto dal produttore e valutato al fine di garantire la

under system 1 set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the

w ramach systemu 1 określonego w niniejszym certyfikacie oraz zakładowa kontrola produkcji prowadzona przez producenta jest oceniana pod kątem zapewnienia

COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEL PRODOTTO DA COSTRUZIONE
CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE CONSTRUCTION PRODUCT
STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WYROBU BUDOWLANEGO

Questo certificato e stato emesso per la prima volta il 11/11/2010 e ha validita sino a che la norma armonizzata,il prodotto da costruzione ,i metodi ACVP o le condizione nello non subiscano modifiche significative, o sino a che non venga sospeso o ritirato dall"organismo di certificazione notificato ICIM S.p.A.

This certificate was first issued on 11/11/2010 and will remainvalid as long as neither the harmonized standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly,unless suspended or withdrawn by the notified product certyfication body ICIM S.p.A.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 11.11.2010 r. i pozostanie ważny tak długo ,jak długo norma zharmonizowana,wyrób budowlany, metody AVCP oraz warunki produkcji w zakładzie nie ulegną znacznym modyfikacjom,chyba że zostanie zawieszony lub wycofany przez notifikowaną jednostkę certfikującą wyroby ICIM S.p.A.

Il presente Certificato e da rilenersi valido solo se accompagnato dal relativo Allegato
This Certificate is valid only with the relative Annex
Niniejszy certyfikat jest ważny tylko z odpowiednim załącznikiem

ICIM S.p.A.
Direttore Tecnico

EMISSIONE
ISSUE/
DATA WYDANIA
25/05/2017

DANUTA RURAŃSKA TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO NR TP/1439/06

Certificato di constanza delle prestazioni
Certificate of constancy of performance
Certyfikat stałości wykonania

ALLEGATO AL/ANNEX TO/ **ZAŁĄCZNIK DO**

Certificato N.
Certificate No. **0425 – CPR – 002237**
Certyfikat o numerze:

In conformita al Regolamento 305/2011/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011
(Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Coincil of 9 March 2011
(the Construction Products Certyfication or CPR), this certyficate applies to the construction product:

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady nr 305/2011/EU z dnia 9 marca 2011 r.
Certyfikacja wyrobów budowlanych lub CPR), niniejszy certyfikat ma zastosowanie do wyroby budowlanego:

Modelli UNIVER MULTIUSO UN ANTA CON BATTUTA INFERIORE
Models UNIVER MULTIUSO ONE LEAF WITH BOTTOM FRAME
Model drzwi DRZWI JEDNOSKRZYDŁOWE UNIVER MULTIUSO Z DOLNĄ OŚCIEŻNICĄ

Norma armonizzata
Harmonized standard **EN 14351 – 1:2006+A2:2016**
Norma zharmonizowana

SISTEMA DI VALUTAZIOEN E VERIFICA DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE
SYSTEM OF ASSESTMENT AND VERIFICATION OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
SYSTEM OCENY I WERYFIKACJI STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Requisiti essenziali Essential characteristics **Istotne cechy charakterystyczne wyrobu**	Dimensioni LxH(mm) Dimensions LxH(mm) **Wymiary LxH (mm)**	Accessori optional **Akcesoria opcjonalnie**	Classe raggiunta Reached class Klasa
Permeabilita all aria Air permeability **Przepuszczalność powietrza**	900x2147	Con oblo With window **Z oknem**	2
Tenuta all'acqua Water tightness **Wodoszczelność**	900x2147	Con oblo With window **Z oknem**	2A
Resistenza al carico del vento Resistance to windload **Odporność na obciążenie wiatrem**	900x2147	Con oblo With window **Z oknem**	C2
Resistenza all"urto Impact resistance **Odporność na uderzenia**	-	Con oblo With window **Z oknem**	NPD
Capacita portante dei dispositivi di sicurezza Load-bearing capacity of safety devices **Nośność urządzeń zabezpieczających**	1350x2150	-	Passa/Pass **Zatwierdzone**

DANUTA RURAŃSKA
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
NR TP/1439/05

Prestazione acustica Acoustic performance **Izolacyjność akustyczna**	-	-	N.P.D.
Trasmittanza termica Thermal Transmittance **Przepuszczalność cieplna**	1230x2180	Con oblo With window **Z oknem**	1,99(W/m2K)
Trasmittanza termica Thermal Transmittance **Przepuszczalność cieplna**	1230x2180	Senza oblo Without window **Bez okna**	1,57(W/m2K)
Capacita di sblocca Ability to release **Sposób otwarcia**			Passa/Pass **Zatwierdzone**

Il fabbricante dichiara che il prodotto non contiene e non rilascia sostanze pericolose in eccesso rispetto ai livelli massimi specificati nelle norme europee esistenti sui materiali o in qualsiasi regolamento nazionale

Sostanze pericolose
Dangerous substances
Niebezpieczne substancje

The manufacturer declares that the product does not contain or release dangerous substances in excess of the maximum levels specified in European standards governing or in any national regulation.

Producent oświadcza ,że produkt nie zawiera ani nie uwalnia substancji niebezpiecznych w ilościach przekraczających maksymalne dopuszczalne poziomy określone w normach europejskich regulujących lub w jakichkolwiek przepisach krajowych.

ICIM S.p.A.

EMISSIONE
ISSUE
DATA WYDANIA
25/05/2017

DANUTA RURAŃSKA
PRZYSIĘGŁY TŁUMACZ JĘZYKA ANGIELSKIEGO
NR TP/1439/05

CE
0425

ICIM

ICIM S.p.A. - Identification number: 0425
Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - ITALY

Certificato di costanza delle prestazioni
Certificate of constancy of performance

Certificato N.
Certificate No. **0425 - CPR – 002237**

In conformità al Regolamento 305/2011/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 (Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione:
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Certification or CPR), this certificate applies to the construction product:

Porte esterne pedonali su vie di fuga
External pedestrian doorsets on escape routes

SERIE / *SERIES* PROGET, UNIVER

MODELLI / *MODELS* Vedi allegati / *See Annex*

Caratteristiche: vedi Allegato / *Characteristics: see Annex*

IMMESSO SUL MERCATO CON IL NOME O IL MARCHIO DI
PLACED ON THE MARKET UNDER THE NAME OR TRADE MARK OF

NINZ S.p.A.

SEDE LEGALE
HEAD OFFICE
Corso Trento, 2/A
38061 ALA (TN) - IT

UNITÀ OPERATIVA
PRODUCTION UNIT
Corso Trento, 2/A
38061 ALA (TN) - IT

Via Negrelli, 17
39100 BOLZANO (BZ) - IT

Questo certificato attesta che tutte le disposizioni riguardanti la valutazione e la verifica della costanza della prestazione e le prestazioni descritte nell'allegato ZA della norma:
This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard

EN 14351-1:2006 + A2:2016

nell'ambito del sistema 1 di cui al presente certificato vengono applicati e che il controllo di produzione in fabbrica condotto dal produttore è valutato al fine di garantire la
under system 1 set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the

COSTANZA DELLA PRESTAZIONE DEL PRODOTTO DA COSTRUZIONE
CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE CONSTRUCTION PRODUCT

Questo certificato è stato emesso per la prima volta il 11/11/2010 e ha validità sino a che la norma armonizzata, il prodotto da costruzione, i metodi ACVP o le condizioni di produzione nello stabilimento non subiscano modifiche significative, o sino a che non venga sospeso o ritirato dall'organismo di certificazione notificato ICIM S.p.A.
This certificate was first issued on 11/11/2010 and will remain valid as long as neither the harmonized standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended or withdrawn by the notified product certification body ICIM S.p.A.

Il presente Certificato è da ritenersi valido solo se accompagnato dal relativo Allegato / *This Certificate is valid only with the relative Annex*

ICIM S.p.A.
Direttore Tecnico

EMISSIONE
ISSUE
25/05/2017

DANUTA RURANSKA
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
NR TP/1439/05

0553CM_00_IT

ICIM

Certificato di costanza delle prestazioni
Certificate of constancy of performance

ALLEGATO AL / *ANNEX TO*

Certificato N.
Certificate No. **0425 - CPR – 002237**

In conformità al Regolamento 305/2011/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 (Regolamento Prodotti da Costruzione o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Certification or CPR), this certificate applies to the construction product

Modelli
Models
UNIVER MULTIUSO UN ANTA CON BATTUTA INFERIORE
UNIVER MULTIUSO ONE LEAF WITH BOTTOM FRAME

Norma armonizzata
Harmonized standard
EN 14351-1:2006+A2:2016

SISTEMA DI VALUTAZIOEN E VERIFICA DI COSTANZA DELLA PRESTAZIONE
SYSTEM OF ASSESTMENT AND VERIFICATION OF CONSTANCY OF PERFORMANCE 1

Requisiti essenziali *Essential characteristics*	Dimensioni LxH [mm] *Dimensions LxH [mm]*	Accessori *Optional*	Classe raggiunta *Reached class*
Permeabilità all'aria *Air permeability*	900 x 2147	Con oblò *With window*	2
Tenuta all'acqua *Water-tightness*	900 x 2147	Con oblò *With window*	2A
Resistenza al carico del vento *Resistance to windload*	900 x 2147	Con oblò *With window*	C2
Resistenza all''urto *Impact resistance*	-	Con oblò *With window*	NPD
Capacità portante dei dispositivi di sicurezza *Load-bearing capacity of safety devices*	1350 x 2150	-	Passa / *Pass*
Prestazione acustica *Acoustic performance*	-	-	NPD
Trasmittanza termica *Thermal transmittance*	1230 x 2180	Con oblò *With window*	1,99 [W/m²K]
Trasmittanza termica *Thermal transmittance*	1230 x 2180	Senza oblò *Without window*	1,57 [W/m²K]
Capacità di sblocco *Ability to release*			Passa / *Pass*

Sostanze pericolose
Dangerous substances

Il fabbricante dichiara che il prodotto non contiene e non rilascia sostanze pericolose in eccesso rispetto ai livelli massimi specificati nelle norme europee esistenti sui materiali o in qualsiasi regolamento nazionale / *The manufacturer declares that the product does not contain or release dangerous substances in excess of the maximum levels specified in European standards governing the materials or in any national regulation.*

ICIM S.p.A.

DANUTA RUBANSKA
TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
NR TP/1439/05

EMISSIONE
ISSUE
25/05/2017

007GCERT_00_IT

TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
mgr Danuta Rurańska
ul. Gliwicka 22c/21, 44-200 Rybnik
tel. 32 4224210, 606 607 945, **www.tlumacz.rybnik.pl**

Ja, tłumacz przysięgły języka angielskiego, Danuta Rurańska, zaświadczam zgodność treści przedstawionego mi tłumaczenia na język polski z treścią w języku angielskim dołączonego tu dokumentu w języku angielskim i włoskim, którego skan mi przedstawiono. -/-

Rybnik, dnia 7 grudnia 2020 -/-
Rep. nr 483/2020 -/-

DANUTA RURAŃSKA TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY JĘZYKA ANGIELSKIEGO NR TP/1439/05

Tłumacz przysięgły języka angielskiego
wpisana na listę tłumaczy przysięgłych
Ministerstwa Sprawiedliwości pod numerem TP/1439/05
mgr Danuta Rurańska

mgr Danuta Rurańska
44-200 Rybnik, ul. Gliwicka 22/21
Tel. (032) 42 24 210
REGON 273011025
NIP 642-137-80-31